

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 1205/2007

z dne 15. oktobra 2007

o uvedbi protidampinskih dajatev na uvoz integriranih elektronskih kompaktnih fluorescenčnih žarnic (CFL-i) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov, izvedenim v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96, in razširitvi protidampinskih dajatev na uvoz istih izdelkov, poslanih iz Socialistične republike Vietnam, Islamske republike Pakistan in Republike Filipini

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti členov 9 in 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovnim odborom predložila Komisija,

ob upoštevanju naslednjega:

(2) Svet je z Uredbo (ES) št. 866/2005 ⁽⁴⁾ („uredba o razširitvi“) veljavne protidampinske ukrepe razširil tudi na uvoz CFL-i, poslanih iz Socialistične republike Vietnam, Islamske republike Pakistan in Republike Filipini. Do razširitve je prišlo po preiskavi proti izogibanju, izvedeni v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe.

(3) Svet je z Uredbo (ES) št. 1322/2006 („uredba o spremembi“) veljavne protidampinske ukrepe spremenil. Sprememba je sledila vmesnemu pregledu v zvezi z obsegom izdelka. Na podlagi preiskave in učinka uredbe o spremembi morajo biti žarnice, ki delujejo pri napetosti enosmernega toka (DC-CFL-i), izključene iz obsega ukrepov. Odtlej protidampinski ukrepi zajemajo samo žarnice, ki delujejo na izmenični tok (vključno z elektronskimi kompaktnimi fluorescenčnimi žarnicami na razelektrenje, ki delujejo tako na izmenični kot na enosmerni tok) (AC-CFL-i).

A. POSTOPEK

Veljavni ukrepi

(1) Svet je z Uredbo (ES) št. 1470/2001 ⁽²⁾ („prvotna uredba“) uvedel dokončne protidampinske dajatve v razponu od 0 % do 66,1 % na uvoz integriranih elektronskih fluorescenčnih žarnic (CFL-i) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevna država“) („prvotna preiskava“). Komisija je pred tem z Uredbo (ES) št. 255/2001 ⁽³⁾ („začasna uredba“) uvedla začasne protidampinske dajatve.

Sedanje preiskave

(4) Po objavi obvestila o bližnjem izteku protidampinskih ukrepov je Komisija prejela zahtevek za pregled na podlagi člena 11(2) osnovne uredbe. Zahtevek je 18. aprila 2006 vložilo združenje Community Federation of Lighting Industry of Compact Fluorescent Lamps Integrated (CFL-i) („vložnik“) v imenu glavnega deleža, v tem primeru več kot 25 %, celotne proizvodnje CFL-i v Skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

⁽²⁾ UL L 195, 19.7.2001, str. 8. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1322/2006 (UL L 244, 7.9.2006, str. 1).

⁽³⁾ UL L 38, 8.2.2001, str. 8.

⁽⁴⁾ UL L 145, 9.6.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1322/2006.

- (5) Zahtevek je temeljil na izhodišču, da bi iztek ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje dampainga in škodil industriji Skupnosti. Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da so obstajali zadostni dokazi za začetek pregleda, zato je 19. julija 2006 uvedla preiskavo ⁽¹⁾ v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe. Vložnik je vložil tudi zahtevo za delni vmesni pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe. Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da so obstajali zadostni dokazi za začetek pregleda, zato je 8. septembra 2006 uvedla preiskavo ⁽²⁾ v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe. Vmesni pregled je omejen na stopnjo dampainga proizvajalca izvoznika Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen). Drugi pregled je v teku in ni predmet trenutne Uredbe.
- Preiskava in zadevne stranke**
- (6) Komisija je o začetku pregleda uradno obvestila vložnika, proizvajalce Skupnosti, proizvajalce izvoznike v LRK (v nadaljevanju „kitajski izvozniki“), uvoznike, trgovce, uporabnike in njihova združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, ter predstavnike vlade države izvoznice.
- (7) Komisija je poslala vprašalnike vsem navedenim strankam ter tistim, ki so se oglasile v rokih, določenih v obvestilih o začetku pregleda.
- (8) Komisija je dala vsem zadevnim strankam, ki jih to neposredno zadeva, tudi možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo za zaslišanje v roku, določenem v obvestilu o začetku.
- (9) Zaradi pričakovanega velikega števila proizvajalcev izvoznikov v LRK in uvoznikov zadevnega izdelka je bilo v skladu s členom 17 osnovne uredbe v obvestilu o začetku predvideno vzorčenje. Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je razposlala obrazce za vzorčenje, v katerih so morali vsi zadevni proizvajalci izvozniki in uvozniki navesti posebne informacije o povprečnem obsegu prodaje ter cenah.
- (10) Trije kitajski izvozniki in trije izvozniki so poslali v celoti izpolnjene vprašalnike.
- (11) Vprašalnik je bil poslan tudi znanim proizvajalcem v možni primerljivi državi, namreč Republiki Koreji (Koreja).
- (12) Izpolnjene vprašalnike so poslali tudi štirje proizvajalci Skupnosti, dva proizvajalca v primerljivi državi Koreji, en prodajalec na drobno (ki je tudi uvažal) in sedem dobaviteljev sestavnih delov proizvajalcem Skupnosti.
- (13) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so se ji zdele potrebne za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja dampainga in škode ter interesa Skupnosti. Preveritveni obiski so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:
- (a) *proizvajalec izvoznik v LRK, povezan z vložnikom, proizvajalcem Skupnosti*
— Osram China Lighting Ltd, Foshan City, provinca Guangdong
- (b) *proizvajalec izvoznik v LRK, povezan z drugimi proizvajalci Skupnosti*
— Zhejiang Yankon Group Co. Ltd, Shangyu City, provinca Zhejiang
- (c) *proizvajalec izvoznik v LRK, nepovezan s proizvajalci Skupnosti*
— Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd Shenzhen City, provinca Guangdong
- (d) *trgovec, povezan z drugimi proizvajalci Skupnosti*
— Philips Hong Kong Ltd, PUR Hongkong
- (e) *trgovec, nepovezan s proizvajalci Skupnosti*
— Super Trend Lighting Ltd, PUR Hongkong
- (f) *proizvajalca v primerljivi državi*
— Osram Korea Ltd, Seoul, Koreja
— Hyosun Electric Co., Ltd, Paju-City, Koreja

⁽¹⁾ UL C 167, 19.7.2006, str. 13.

⁽²⁾ UL C 217, 8.9.2006, str. 2.

(g) *proizvajalci Skupnosti*

- Osram GmbH, München in Augsburg, Nemčija, in Osram Slovakia, Nové Zámky, Slovaška
- Philips Lighting B.V., Eindhoven, Nizozemska in Philips Lighting Poland S.A., Pila, Poljska
- General Electric Zrt., Budimpešta, in Velika Kaniža, Madžarska,
- Sylvania Lighting International, Frankfurt na Majni, Nemčija, in Leeds, Združeno kraljestvo

(h) *uvozniki Skupnosti*

- Electro Cirkel B.V., Rotterdam, Nizozemska
- Kemner B.V., Amsterdam, Nizozemska
- Omicron UK Ltd, Huntingdon, Združeno kraljestvo

(i) *dobavitelji Skupnosti*

- ST Microelectronics Srl, Milano, Italija
- Vitri Electro-Metalurgica S.A., Barcelona, Španija

(j) *prodajalec na drobno Skupnosti*

- IKEA AB, Älmhult City, regija Småland, Švedska

Obdobje preiskave

- (14) Preiskava glede verjetnosti nadaljevanja ter/ali ponovitve dampinga in škode v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov je zajela obdobje od 1. julija 2005 do 30. junija 2006 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“ ali „OPP“). Proučevanje trendov, ki so pomembni za oceno verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode, je zajemalo obdobje od 1. januarja 2003 do konca OPP („obravnavano obdobje“).

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**Zadevni izdelek**

- (15) Zadevni izdelek je isti, kakor je bil določen v uredbi o spremembi, tj. elektronske kompaktne fluorescenčne žarnice na razelektrenje, ki delujejo na izmenični tok (vključno z elektronskimi kompaktnimi fluorescenčnimi

žarnicami na razelektrenje, ki delujejo na izmenični in enosmerni tok), z eno ali več steklenimi cevmi, z vsemi svetilnimi elementi in elektronskimi komponentami, pritrjenimi na nogo žarnice ali vgrajenimi vanjo, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevni izdelek“), trenutno uvrščen pod oznako KN ex 8539 31 90.

Podobni izdelek

- (16) Komisija je ugotovila, da
- CFL-i proizvedeni in prodani v LRK,
 - CFL-i proizvedeni v LRK in izvoženi v Skupnost,
 - CFL-i proizvedeni in prodani v Skupnosti ter
 - CFL-i proizvedeni in prodani v primerljivi državi

imajo načeloma iste fizikalne in tehnične značilnosti ter načine uporabe. Ti izdelki so zato podobni v skladu s členom 1(4) osnovne uredbe.

- (17) Številne stranke so trdile, da vrste CFL-i, uvoženih iz LRK, in CFL-i, proizvedenih v Skupnosti, niso podobni izdelki, ker sta kakovost zadevnega izdelka (življenjska doba) in kategorija končnih uporabnikov zadevnega izdelka (žarnice CFL-i za potrošnike) različni od žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti (žarnice CFL-i za profesionalno uporabo).

- (18) V zvezi z domnevno različno kakovostjo žarnic CFL-i, uvoženih iz LRK, in žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti, je bila ista pritožba predložena v prvotni preiskavi ter zavrnjena v prvotni uredbi. Ker v pritožbi ni bilo novih elementov, ki bi dokazovali, da je opis podobnega izdelka, kakor je opredeljeno v uvodni izjavi 13 začasne uredbe, neustrezen, je bila v tej preiskavi ohranjena opredelitev iz prvotne uredbe, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1322/2006.

- (19) Položaj v zvezi z domnevno različno končno uporabo uvoženih žarnic CFL-i in žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti, ne spreminja dejstva, da so uvožene žarnice CFL-i in žarnice CFL-i, proizvedene v Skupnosti, s tehničnega vidika popolnoma zamenljive in da so neposredno konkurenčne med seboj. Čeprav se uporabniki morda razlikujejo in nabavljajo pri različnih prodajnih kanalih, to ne spreminja dejstva, da so takšne žarnice CFL-i tehnično podobne in da se uporabljajo za isti namen, tj. za ustvarjanje svetlobe na energetske varčen način.

C. VERJETNOST NADALJEVANJA IN/ALI PONOVIIVTE DAMPINGA

1. Damping uvoza med obdobjem preiskave

(20) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je bilo preverjeno, ali damping trenutno obstaja in ali bi iztek ukrepov lahko privedel do nadaljevanja ali ponovitve dampinga.

(21) V skladu s členom 11(9) osnovne uredbe je bila uporabljena ista metodologija kot v prvotni preiskavi. Ker pregled zaradi izteka ukrepov ne obravnava spremenjenih okoliščin, ni bilo ponovno proučeno, ali so proizvajalci upravičeni do odobritve tržnogospodarske obravnave (TGO).

Vzorčenje/sodelovanje

(22) V prvotni preiskavi je v celoti sodelovalo skupaj devet kitajskih proizvajalcev izvoznikov. Dvem od teh devetih proizvajalcev je bila odobrena tržnogospodarska obravnava, in sicer Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd in Philips & Yaming Lighting Co., Ltd (uvodna izjava 15 začasne uredbe in uvodna izjava 14 prvotne uredbe). Šestim od skupaj devetih je bila odobrena individualna obravnava (uvodna izjava 35 začasne uredbe in uvodna izjava 17 prvotne uredbe). Nobena od družb, ki jim je bila odobrena tržnogospodarska obravnava, in le tri od tistih, ki jim je bila odobrena individualna obravnava, so sodelovale pri sedanji preiskavi v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov.

(23) Glede na očitno veliko število kitajskih proizvajalcev izvoznikov, navedenih v pritožbi, je bilo v obvestilu o začetku postopka za ugotavljanje dampinga predvideno vzorčenje v skladu s členom 17 osnovne uredbe. Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in v tem primeru lahko izbrala vzorec, so bili vsi proizvajalci izvozniki pozvani, naj se v obdobju preiskave javijo Komisiji in predložijo, kot je določeno v obvestilu o začetku, osnovne informacije o svojih dejavnostih, povezanih z zadevnim izdelkom.

(24) 17 kitajskih proizvajalcev izvoznikov je izpolnilo obrazec za vzorčenje. Preiskava je temeljila na informacijah dveh sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ki sta bila prvotno deležna individualne obravnave, in na informacijah tretjega proizvajalca izvoznika, ki mu prvotno ni bila

odobrena niti individualna niti tržnogospodarska obravnava. To je bilo storjeno v dogovoru s kitajskimi organi. Ti trije proizvajalci izvozniki so predstavljali več kot 30 % celotne izvožene količine v Skupnost iz LRK in več kot 40 % količine, neupoštevajoč kitajskega izvoznika z 0-odstotno dajatvijo. Družbi, ki sta bili deležni individualne obravnave, predstavljata veliko večino teh količin, s poudarkom, da je bilo sodelovanje družb, ki niso bile deležne niti individualne niti tržnogospodarske obravnave, šibko.

(25) Preveritveni obiski so bili opravljeni v prostorih treh sodelujočih proizvajalcev izvoznikov:

— Zhejiang Yankon Group Co. Ltd

— Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd

— Osram China Lighting Ltd.

Normalna vrednost

Domače prodajne cene na podlagi primerljive države

(26) Ker je treba normalno vrednost za vse proizvajalce, ki niso izpolnjevali meril za odobritev TGO, določiti na podlagi podatkov primerljive države, je bila uporabljena ista metodologija kot v prvotni preiskavi. Zato je bilo treba v skladu s členom 2(7) osnovne uredbe določiti normalno vrednost za vse kitajske izvoznike na podlagi podatkov, pridobljenih od proizvajalcev tretje države s tržnim gospodarstvom.

(27) V obvestilu o začetku je bila glede na izvoz LRK v Skupnost predvidena Mehika kot ustrezna tretja država s tržnim gospodarstvom. Mehika je bila že v prvotni preiskavi uporabljena kot primerljiva država.

(28) Vendar ta ni želela sodelovati. Ugotovljeno je bilo, da je bila proizvodnja zadevnega izdelka v Mehiki zaustavljena pred začetkom OPP.

(29) Zato je bil glede sodelovanja pri preiskavi v zvezi s pregledom vzpostavljen stik z drugimi tretjimi državami s tržnimi gospodarstvi, vključno z Indonezijo, Malezijo, Indijo in Republiko Korejo („Korejo“).

(30) Najvišjo raven sodelovanja je pokazala Koreja, kjer sta dva proizvajalca izpolnila vprašalnika in sta bila pripravljena na preveritve na kraju samem. En proizvajalec iz Malezije je prav tako odgovoril na zahtevo služb Komisije, vendar so bili predloženi podatki večinoma pomanjkljivi. Drug proizvajalec iz Indije je odgovoril, vendar njegova domača prodaja ni bila reprezentativna. Poleg tega je bilo ugotovljeno, da imajo številne dajatve, kot so izravnalna dajatev, posebna izravnalna dajatev in Custom educational duty, negativen vpliv na odprtost indijskega trga. Zato in ker na korejskem trgu niso bile ugotovljene večje ovire konkurenci ali trgovini, je veljalo, da je Koreja najustreznejša primerljiva država.

(31) Nato je bil stik vzpostavljen s proizvajalci in njihovimi združenji v Koreji, ki so bili pozvani, naj sodelujejo tako, da izpolnijo vprašalnik. Dva proizvajalca iz Republike Koreje sta posredovala izpolnjen vprašalnik in v celoti sodelovala pri preiskavi. Zato so izračuni temeljili na preverjenih informacijah teh dveh sodelujočih proizvajalcev.

Izvozna cena

(32) Izvozne cene za dva sodelujoča proizvajalca izvoznika, ki sta bila deležna individualne obravnave, so bile v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe določene na podlagi cen, ki so jih nepovezani kupci v Skupnosti dejansko plačali.

(33) Za zagotovitev pravične primerjave med normalno vrednostjo in izvozno ceno, so bili, kadar je bilo to ustrezno in upravičeno, narejeni popravki za razlike v fizikalnih značilnostih ter prevoznih, zavarovalnih, manipulativnih, nakladalnih in tozadevnih stroških.

Stopnja dampinga

(34) Stopnji dampinga sta bili določeni za dva sodelujoča proizvajalca izvoznika, ki sta bila deležna individualne obravnave. Za izračun stopnje dampinga je bila opravljena primerjava tehtanih povprečnih normalnih vrednosti zadevnega izdelka z njegovimi tehtanimi povprečnimi izvoznimi cenami v Skupnosti.

(35) Primerjava je pokazala damping več kot 50 % za obe družbi.

(36) Sodelovanje podjetij, ki niso bila deležna tržnogospodarske obravnave ali individualne obravnave, pri izračunu

stopenj dampinga je bilo šibko. Kljub temu so bile stopnje dampinga določene vsaj na ravni, navedeni v prejšnjem odstavku. To je bilo narejeno na podlagi primerjave normalne vrednosti, kakor je opisana zgoraj, z izvoznimi cenami, ki so jih posredovali sodelujoči izvozniki, subjekti Skupnosti in uradna statistika, preverjenimi z zaupnimi statističnimi informacijami, ki so na voljo Komisiji. Primerjava je bila opravljena na način, ki je razložen spodaj.

(37) Ker nekatere družbe, ki so bile deležne tržnogospodarske obravnave pri prvotni preiskavi, pri preiskavi v zvezi s pregledom niso sodelovale, ni podatkov o tem, da bi se stopnje dampinga pri njih razlikovale od prvotno določenih.

(38) Preiskava je pokazala, da obstaja velika verjetnost nadaljevanja dampinga, zlasti na podlagi dokazov, ki so jih posredovali trije sodelujoči proizvajalci izvozniki.

2. Razvoj uvoza v primeru razveljavitve ukrepov

Uvodne pripombe

(39) Trije proizvajalci izvozniki imajo razpoložljive proizvodne zmogljivosti in zaloge, da lahko nadaljujejo s prodajo velikih količin na trgu Skupnosti. Poleg tega je treba poudariti, da je trg Skupnost zelo privlačen zaradi svoje velikosti in naraščajočega povpraševanja po zadevnem izdelku. Zato so številni kitajski proizvajalci izvozniki vzpostavili dobro razvito distribucijsko mrežo, ki pospešuje prodajo zadevnega izdelka. To se kaže tudi v dejstvu, da so se izogibali trenutnim veljavnim ukrepom, zaradi česar so bili ukrepi z Uredbo (ES) št. 866/2005 razširjeni na Vietnam, Pakistan in Filipine. Tudi raven sodelovanja kitajskih proizvajalcev izvoznikov je bila precej slaba (glej zgoraj). Poleg tega obseg ugotovljenega dampinga med OPP kaže na verjetnost, da se bo damping v primeru izteka ukrepov nadaljeval.

Razmerje med cenami v Skupnosti in v državi izvoznici

(40) Cene v Skupnosti so bile na splošno višje od cen primerljivih modelov treh sodelujočih kitajskih proizvajalcev izvoznikov na domačem trgu. To kaže na to, da bi bil v primeru razveljavitve ukrepov premik prodaje v Skupnost privlačna alternativa za kitajske proizvajalce izvoznike.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in cenami v državi izvoznici

- (41) Med OPP so bile izvozne cene za tretje države na splošno višje od cen primerljivih modelov treh sodelujočih kitajskih proizvajalcev izvoznikov na domačem trgu. Vendar so bile nižje kot normalna vrednost, določena v primerljivi državi. Ni razloga za domnevo, da bi bil ta vzorec za izvoz v Skupnost drugačen, če bi se ukrepi odpravili. Zato ta dejstva podpirajo sklep, da se damping glede večine kitajskega izvoza nadaljuje in da obstaja vsaj tveganje za njegovo ponovitev.

Razmerje med izvoznimi cenami za tretje države in ravno cen v Skupnosti

- (42) Kitajske izvozne cene za tretje države so na približno isti ravni kot raven cen v Skupnosti. Vendar če bodo ukrepi razveljavljeni, je verjetno, da bo trg Skupnosti postal za kitajske proizvajalce izvoznike še bolj privlačen.

Neizkoriščene zmogljivosti in zaloge

- (43) Vsi trije sodelujoči proizvajalci izvozniki so se med OPP približali proizvodnji in prodaji svojih celotnih zmogljivosti. Nove linije sestavljanja se lahko vzpostavijo razmeroma hitro, če bodo to zahtevale nove spremembe na trgu. Zato bodo kitajski proizvajalci verjetno hitro povečali svoje zmogljivosti, ko bodo ukrepi razveljavljeni. Kljub temu se bo na tej podlagi damping verjetno nadaljeval.

Načini izogibanja

- (44) Kot je bilo ugotovljeno z Uredbo (ES) št. 866/2005, so se izvozniki veljavnim ukrepom izognili s pošiljkami preko Vietnama, Pakistana in Filipinov. Zato so bili pozneje ukrepe razširjeni na pošiljke zadevnega izdelka. Načini izogibanja ponovno poudarjajo privlačnost trga Skupnosti za kitajske proizvajalce izvoznike. Zaradi te privlačnosti bodo verjetno kitajski proizvajalci izvažali v povečanem obsegu, ko bodo ukrepi razveljavljeni. Ker je bil izvoz že med OPP po dampinških cenah (z veljavnimi ukrepi), se bo damping po izteku ukrepov verjetno nadaljeval, obseg izvoza pa se bo povečal.

Sklep

- (45) Ugotovljeno je bilo, da je bil med OPP damping na znatni stopnji (več kot 50 %). Trg Skupnosti je bil in

bo privlačen zaradi svoje velikosti in naraščajočega povpraševanja po zadevnem izdelku. K tej privlačnosti prispeva tudi raven cen na trgu Skupnosti, ki so znatno nad ravnimi cen v LRK. Ko bodo ukrepi razveljavljeni, bodo kitajski proizvajalci verjetno povečali zmogljivosti, da bi izkoristili tako spremenjene razmere na trgu. Zaradi vseh teh dejavnikov je zelo verjetno, da se bo damping nadaljeval, ko bodo ukrepi razveljavljeni.

3. Sklep o verjetnosti nadaljevanja in/ali ponovitve dampinga

- (46) Na podlagi zgoraj navedenega se sklene, da se bo damping verjetno nadaljeval v primeru razveljavitve ukrepov.

D. VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVIŠKE

1. Analiza v skladu s členoma 4(1) in 5(4) osnovne uredbe

- (47) CFL-i proizvajajo v Skupnosti štirje proizvajalci:
- General Electric Zrt., Madžarska, s proizvodnim obratom na Madžarskem,
 - OSRAM GmbH, Nemčija, s proizvodnima obratoma v Nemčiji in na Slovaškem,
 - Philips Lighting B.V., Eindhoven, Nizozemska in Philips Lighting Poland S.A, Pila, Poljska,
 - Sylvania Lighting International, Nemčija, s proizvodnim obratom v Združenem kraljestvu.
- (48) Vsi štirje sodelujoči proizvajalci pripadajo večnacionalnim skupinam in se ukvarjajo z razvojem in proizvodnjo široke palete izdelkov. Vsi imajo lastne sisteme prodaje in distribucije v Skupnosti ter drugih delih sveta.
- (49) Med preiskavo se je v skladu s členoma 4(1) in 5(4) osnovne uredbe opravil pregled zgoraj navedenih proizvajalcev. Podrobni rezultati (glej Prilogo) so pokazali zapleten položaj v sektorju, katerega struktura se spreminja in kjer so stališča različna, pri čemer največji proizvajalec v smislu obsega proizvodnje zagovarja nadaljevanje ukrepov, ostali pa mu nasprotujejo.

(50) Ker zgoraj navedeni največji proizvajalec Skupnosti, naveden v Prilogi kot družba B, prispeva k proizvodnji Skupnosti približno 48 %, predstavlja njegova proizvodnja zagotovo glavni delež proizvodnje Skupnosti. Poleg tega člen 9(1) osnovne uredbe določa, da lahko Skupnost sprejeme ukrepe tudi, če se pritožba umakne, če je to v interesu Skupnosti. To pravilo *mutatis mutandis* velja tudi za pregled zaradi izteka ukrepov, pri katerem sicer pritožba ni bila v celoti umaknjena, vendar glavni proizvajalec Skupnosti še naprej zagovarja ukrepe. Če proizvajalec predstavlja glavi delež industrije Skupnosti, kar je v tem primeru res, predstavljajo njegovi podatki o škodi najboljše razpoložljive podatke.

(51) Zato je bila za namene analize o nadaljevanju in/ali ponovitvi škode opravljena analiza položaja družbe, ki zagovarja ukrepe. Analiza vplivov, ki so jih ukrepi imeli na druge proizvajalce Skupnosti, je opisana spodaj pod „Interes Skupnosti“.

(54) Razvoj potrošnje Skupnosti:

Preglednica 1

	2003	2004	2005	OPP
Potrošnja Skupnosti (mio enot)	112	144	198	214
Indeks (2003 = 100)	100	129	176	190

(55) V obravnavanem obdobju se je potrošnja zadevnega izdelka na trgu Skupnosti povečala za 90 %. Eden od vzrokov za to povečanje potrošnje je povečanje uvoza zadevnega izdelka, namenjenega potrošnikom. CFL-i manjše velikosti, podobni klasičnim običajnim žarnicam, so začeli prodirati na trg in so zaradi očitne privlačnosti za potrošnike (domnevno zaradi oblike in nizke cene) sprožili znatno povečanje povpraševanja.

Gibanje uvoza

Obseg, tržni delež in cene uvoza iz LRK

(56) Obseg in tržni delež uvoza zadevnega izdelka iz LRK se je spreminjal, kakor je prikazano v spodnji preglednici 2. V skladu z ugotovitvami uredbe o razširitvi je bil uvoz, zabeležen z oznako KN 8539 31 90 in poslan iz Socialistične republike Vietnam, Islamske republike Pakistan in Republike Filipini, v obdobju od leta 2003 do razširitve ukrepov, vključen v spodaj navedeni dampinški uvoz. Treba je poudariti, da ta vključitev nima vpliva na naravo opisanih gibanj. Ker vmesni pregled glede Lisheng Electronics (glej zgoraj) še ni zaključen, se šteje, da rezultat prvotne preiskave (damping ni bil ugotovljen) velja tudi za ta pregled zaradi izteka ukrepov.

2. Položaj na trgu Skupnosti

Potrošnja Skupnosti

- (52) Potrošnja Skupnosti je bila določena na podlagi obsega prodaje proizvajalcev Skupnosti in podatkov Eurostata o obsegu uvoza iz zadevne države in drugih tretjih držav, ustrezno prilagojenih, kjer je bilo to potrebno.
- (53) Oznaka KN 8539 31 90 lahko vključuje tudi uvoz drugih izdelkov, ne le zadevnega izdelka. Zato je bila opravljena ocena deleža uvoza zadevnega izdelka v okviru te oznake na podlagi izpolnjenih vprašalnikov zainteresiranih strank ter informacij, ki jih je posredoval pritožnik in so bile preverjene z zaupnimi statističnimi informacijami, ki so na voljo Komisiji. Čeprav bi v nekaterih primerih morda veljalo, da celotni podatki oznake KN dobro predstavljajo obseg in vrednost uvoza zadevnega izdelka, je bila ocena narejena konzervativno, zato sta bili ti vrednosti minimizirani. V vsakem primeru je sklep enak, ne glede na to, ali se uporabi konzervativni pristop ali celotne podatke oznake KN. Nekatere spodaj navedene vrednosti so indeksirane ali postavljene v oklepaj, da se zaščiti zaupnost informacij in/ali statističnih podatkov o družbi (kot npr. tisti, ki izhajajo iz deset- ali štirinajstmestnih oznak).

Preglednica 2

	2003	2004	2005	OPP
Obseg dampinškega uvoza (zaradi zaupnosti je naveden le indeks)	100	148	262	335
Obseg nedampinškega uvoza (zaradi zaupnosti je naveden le indeks)	100	147	194	205
Celotni uvoz (tisoč enot)	55 046	81 361	127 860	153 451
Tržni delež dampinškega uvoza	med 20 % in 30 %	med 27 % in 37 %	med 37 % in 47 %	med 47 % in 57 %
Tržni delež nedampinškega uvoza	med 17 % in 27 %	med 17 % in 27 %	med 17 % in 27 %	med 17 % in 27 %
Povprečne cene dampinškega uvoza	med 1,2 EUR in 1,3 EUR	med 1,0 EUR in 1,1 EUR	med 0,9 EUR in 1,0 EUR	med 0,9 EUR in 1,0 EUR

- (57) V obdobju od leta 2003 do konca OPP se je dampinški uvoz iz LRK povečal za 235 %. Delež dampinškega uvoza v potrošnji Skupnosti se je medtem povečal z 20 % do 30 % na 47 % do 57 %.
- (58) Medtem se je prav tako povečal delež nedampinškega uvoza na trgu Skupnosti, čeprav ne v istem obsegu kot dampinški. Med OPP je bil tržni delež nedampinškega uvoza na trgu Skupnosti med 17 % in 27 %, precej manj, kot je bil tržni delež dampinškega uvoza.
- (59) Tržni delež uvoza iz LRK, dampinškega in nedampinškega, je v OPP na trgu Skupnosti znašal približno 72 %.
- (60) Pristop k izračunu nelojalnega nižanja cen je enak pristopu, opisanem v uvodni izjavi 60 začasne uredbe. Opravljena je bila primerjava vrste CFL-i, ki so jih v Skupnost izvozili proizvajalci izvozniki iz LRK (za katere je bil ugotovljen damping), z ustrežno vrsto CFL-i, ki jih je proizvedel zagovornik, in izražena kot odstotek zagovornikove cene izdelka franko tovarna. Na podlagi tega je bila ugotovljena stopnja nelojalnega nižanja cene od 48,2 % do 61,5 %.

Obseg, tržni delež in cene uvoza iz drugih držav

- (61) Da bi se predstavila popolna slika položaja na trgu Skupnosti, je bilo proučeno tudi gibanje uvoza zadevnega izdelka iz drugih držav, ki jih zadeva ta pregled.
- (62) Obseg uvoza, tržni delež in povprečne cene uvoza iz tretjih držav so se spreminjali, kakor je prikazano v spodnji preglednici 3 (izpostavljeni sta dve glavni državi izvoznici).

Preglednica 3

	2003	2004	2005	OPP
Obseg uvoza iz Malezije	med 1 in 2 mio enot	med 0 in 1 mio enot	med 1 in 2 mio enot	med 2 in 3 mio enot
Tržni delež	med 1 % in 2 %	med 0 % in 1 %	med 0 % in 1 %	med 0 % in 1 %
Povprečne cene uvoza	med 1,2 EUR in 1,3 EUR	med 1,1 EUR in 1,2 EUR	med 1,2 EUR in 1,3 EUR	med 1,2 EUR in 1,3 EUR
Obseg uvoza iz Tajvana	med 0 in 1 mio enot	med 1 in 2 mio enot	med 3 in 4 mio enot	med 3 in 4 mio enot
Tržni delež	med 0 % in 1 %	med 0 % in 1 %	med 1 % in 3 %	med 1 % in 3 %
Povprečnih cene uvoza	med 0 EUR in 1,0 EUR	med 0 EUR in 1,0 EUR	med 0 EUR in 1,0 EUR	med 0 EUR in 1,0 EUR
Obseg uvoza iz preostalega sveta	med 3 in 4 mio enot	med 4 in 5 mio enot	med 7 in 10 mio enot	med 7 in 10 mio enot
Tržni delež	med 3 % in 4 %	med 2 % in 3 %	med 4 % in 5 %	med 4 % in 5 %
Povprečne cene uvoza	med 1,0 EUR in 1,1 EUR	med 1,0 EUR in 1,1 EUR	med 1,0 EUR in 1,1 EUR	med 1,0 EUR in 1,1 EUR

- (63) V obdobju od leta 2003 do konca OPP je prišlo do majhnega porasta uvoza s poreklom iz Malezije in Tajvana. Uvoz iz tretjih držav je uspel pridobiti tržni delež, kljub temu da je uvoz s poreklom iz LRK uspešno prodrl na trg Skupnosti. Vendar igra uvoz iz tretjih držav v primerjavi z uvozom iz LRK le manjšo vlogo.
- (64) Za nekatere države velja, da je določitev cene iz statistike o uvozu zaradi majhnih uvoženih količin nereprezentativna, saj se bistveno razlikuje od cen, ugotovljenih za uvoz iz LRK. Vendar ni razloga za domnevo, da bi se lahko cene proizvajalcev iz tretjih držav bistveneje razlikovale od cen, ki jih postavljajo proizvajalci izvozniki iz LRK. Tudi če velja, da so te cene reprezentativne, to nima vpliva na spodaj navedene ugotovitve zaradi omejenega razpoložljivega obsega ter narave kitajske izvozne cene in obsega izvoza.

3. Gospodarski položaj zagovornika

Uvodne pripombe

- (65) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe so bili proučeni vsi pomembni gospodarski kazalniki, ki vplivajo na položaj edinega zagovornika preiskave.
- (66) Ker se vrednosti nanašajo le na eno družbo, so vse vrednosti zaradi zaupnosti indeksirane.

Preglednica 4

Proizvodnja, obstoječa proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2003	2004	2005	OPP
Proizvodnja	100	107	90	83
Obstoječa proizvodna zmogljivost	100	100	100	100
Izkoriščenost zmogljivosti	100	107	90	83

- (67) Po povečanju proizvodnje med letoma 2003 in 2004 se je proizvodnja zagovornika v obdobju od leta 2004 do konca OPP zmanjšala za 22 %. Ker se raven obstoječe proizvodne zmogljivosti ni spremenila, se je izkoriščenost zmogljivosti v primerjavi s stopnjo proizvodnje zmanjšala, tj. za 22 % od leta 2004.
- (68) Razlog za nižjo raven proizvodnje (in nižjo stopnjo izkoriščenosti) je manjši obseg prodaje žarnic vrste CFL-i, ki jih proizvaja zagovornik, na trgu Skupnosti.

Preglednica 5

Zaloge

	2003	2004	2005	OPP
Zaloge	100	49	0	116
Zaloge kot % celotnega obsega zalog na trgu Skupnosti	100	49	0	168

- (69) Ker se je povpraševanje po žarnicah CFL-i tega proizvajalca zmanjšalo (glej prejšnjo uvodno izjavo), so se v obravnavem obdobju povečale zaloge žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti. Pri povečanju zalog v OPP je treba deloma upoštevati dejstvo, da so žarnice CFL-i sezonski izdelek (z večjim obsegom prodaje pred in med obdobjem leta, ko je temneje). Zato je sezonski vpliv eden od razlogov za povečanje zalog med letom 2005 in OPP. Vendar je do določene mere eden od razlogov tudi nižji obseg prodaje žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti, med OPP.
- (70) Obseg prodaje žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti, njihov tržni delež v potrošnji Skupnosti in rast

Preglednica 6

	2003	2004	2005	OPP
Obseg prodaje	100	102	103	83
Tržni delež v potrošnji Skupnosti	100	80	59	44
Rast prihodkov od prodaje	100	101	93	74

- (71) Obseg prodaje žarnic CFL-i, ki jih je proizvedel zagovornik v Skupnosti, je v prvih letih obravnavanega obdobja absolutno gledano ostal relativno stabilen. Vendar se je med OPP obseg prodaje zmanjšal za 20 %.
- (72) Tržni delež žarnic CFL-i, ki jih je proizvedel zagovornik v Skupnosti, se je glede na potrošnjo v Skupnosti znižal.

Preglednica 7

Prodajne cene

	2003	2004	2005	OPP
Povprečna prodajna cena	100	98	90	88

- (73) Povprečne prodajne cene žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti, so se v obravnavanem obdobju znižale. Povprečna prodajna cena na enoto se je v obravnavanem obdobju znižala za 12 %.

Preglednica 8

Zaposlitev, plače in produktivnost na zaposlenega

	2003	2004	2005	OPP
Zaposleni	100	97	90	82
Plače	100	97	90	85
Produktivnost (število proizvedenih žarnic CFL-i na zaposlenega v proizvodnji)	100	109	101	106

- (74) Število zaposlenih se je v celotnem obravnavanem obdobju zmanjšalo kot neposredna posledica manjše proizvodnje v Skupnosti.
- (75) Stroški plač so se znižali v skladu z zmanjšanjem števila zaposlenih.
- (76) Produktivnost zaposlenih v proizvodnji se je v obravnavanem obdobju povečala za 11 %, tj. število zaposlenih v proizvodnji se je zmanjšalo bolj kot število proizvedenih žarnic CFL-i.

Višina dejanske stopnje dampinga in okrevanje od učinkov preteklega dampinga

- (77) Vpliva velikosti dejanske stopnje dampinga na zagovornika glede na obseg in cene uvoza iz zadevnih držav ni mogoče zanemariti.
- (78) Glede na zgoraj navedeno ni mogoče skleniti, da je zagovornik v celoti okreval od učinkov preteklega dampinga.

Preglednica 9

Dobičkonosnost, donosnost naložb in denarni tok

	2003	2004	2005	OPP
Dobiček pred obdavčenjem od prodaje v Skupnosti	100	126	38	- 36
Donosnost vseh sredstev	100	110	36	- 17
Denarni tok (% celotne prodaje)	100	94	57	1

- (79) Vsi zgoraj navedeni kazalniki uspešnosti prikazujejo trend zmanjšanja dobičkonosnosti. Od položaja zmerne finančne uspešnosti (po uvedbi protidampinških ukrepov leta 2001) je nato zagovornik v prvih letih obravnavanega obdobja imel obdobje zdrave finančne uspešnosti. Vendar so se zaradi konkurence uvoženih CFL-i s poreklom iz LRK obseg prodaje in povprečne prodajne cene zmanjšali in so imeli negativen učinek na finančno uspešnost zagovornika. Kljub protidampinškim ukrepom je zagovornik med OPP ustvaril izgubo.

Preglednica 10

Naložbe in zmožnost zbiranja kapitala

	2003	2004	2005	OPP
Naložbe	100	55	95	71

- (80) Raven naložb se je v obravnavanem obdobju zmanjšala. Treba je tudi povedati, da je bila raven naložb v zadevni izdelek na splošno nizka, kar dokazuje dejstvo, da se obstoječe proizvodne zmogljivosti v obravnavanem obdobju niso spremenile.
- (81) Zagovornik ni poročal o kakršnih koli posebnih težavah v zvezi z zmožnostjo zbiranja kapitala.

Zaključek o gospodarskem položaju zagovornika

- (82) Za obravnavano obdobje je bilo značilno povečanje uvoza iz LRK, ki je deloma negativno vplivalo na finančno uspešnost zagovornika glede žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti. Obseg prodaje in vrednost prodaje sta se zmanjšala, dobičkonosnost pa se je zmanjšala na tako raven, da je v OPP ustvaril izgubo.
- (83) Zato je jasno, da bi se v primeru izteka protidampinških ukrepov finančna uspešnost zagovornika glede žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti, poslabšala.

4. Uvozne dejavnosti zagovornika

Preglednica 11

	2003	2004	2005	OPP
Nadaljnja prodaja uvoženih žarnic CFL-i	100	323	346	941
Delež prihodkov od nadaljnje prodaje uvoženih žarnic CFL-i od celotnih prihodkov prodaje	100	104	104	188

- (84) Proizvajalec zagovornik je izjavil, da je začel iz zadevne države uvažati žarnice CFL-i, da bi se obranil pred konkurenco uvoza in da bi obvaroval svoj tržni delež na trgu Skupnosti.
- (85) Uvoz predstavlja le razmeroma majhen delež celotnih prihodkov od prodaje na trgu Skupnosti.

5. Izvozne dejavnosti zagovornika

Preglednica 12

	2003	2004	2005	OPP
Izvoz žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti	100	68	46	60
Povprečna cena izvoženih žarnic CFL-i, proizvedenih v Skupnosti	100	96	102	87

- (86) Izvoz zagovornika se je v obravnavanem obdobju zmanjšal. Eden od razlogov za to je ta, da je zagovornik za nekatere izvozne trge zamenjal lokacijo, od koder dobavlja žarnice CFL-i, in sicer od proizvodnje v Skupnosti na lokacijo, ki je bližje izvoznemu trgu.
- (87) Povprečna izvozna cena na enoto je bila v obravnavanem obdobju razmeroma stabilna, pri čemer se je proti koncu OPP pojavil trend nižanja cen.
- 6. Sklep o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škode**
- (88) Preiskava je pokazala, da je zmogljivost kitajskih izvoznikov znatna in da se lahko zlahka poveča. Poleg tega ostajajo ravni cen v Skupnosti v primerjavi z drugimi trgi privlačne, hkrati pa so kitajski izvozniki že dobro vzpostavili distribucijsko mrežo v Skupnosti. Zato se bo kitajski izvoz verjetno povečal.
- (89) Tako znatne ravni dampa in nelojalnega nižanja cen kot nizka raven cen kitajskega izvoza v tretje države kažejo na to, da bi zgoraj omenjeni izvoz v Skupnost potekal po dampinskih cenah, ki bi bile nižje od cen in stroškov zagovornika.
- (90) Skupni učinek takšnega obsega in cen bi verjetno povzročil poslabšanje položaja zagovornika. Ne glede na to, ali bi se zagovornik na to odzval z nižanjem prodaje (in s tem proizvodnje), znižanjem cen ali obojim, bi se njegov finančni položaj znatno poslabšal.
- (91) Preiskava ni pokazala drugih dejavnikov, ki bi postavili pod vprašaj pričakovane učinke dampinskega uvoza na položaj zagovornika. Zlasti je verjetno, da bi dampinski uvoz iz Kitajske v primeru izteka ukrepov pridobil prednost pred izdelki drugih proizvajalcev, vključno z drugimi proizvajalci Skupnosti in kitajskimi proizvajalci z 0-odstotno dajatvijo. Tudi če do tega ne bi prišlo, bi bila obseg in raven cen dampinskega kitajskega izvoza takšna, da nedampinski uvoz najverjetneje ne bi prekinil običajne povezave med dampingom in škodo. Poleg tega ni bilo ugotovljenih drugih dejavnikov, ki bi vplivali na škodo. Zlasti ni dokazov o obstoju kakršnih koli dejavnikov, navedenih v členu 3(7) osnovne uredbe, zagotovo pa ne v takem obsegu, da bi prekinili običajno povezavo med dampingom in škodo.
- (92) Nadalje ni možno upoštevati, da bi uvoz proizvajalca zagovornika imel kakršen koli znaten vpliv na verjetnost nadaljevanja škode. V zvezi s tem je bilo določeno, da je bil ta uvoz posledica potrebe zagovornika, da popolni paleto izdelkov.
- (93) Na podlagi tega je možno skleniti, da je verjetno, da se bo škodljivi damping v primeru izteka protidampinskih ukrepov na uvoz CFL-i s poreklom iz Ljudske republike Kitajske nadaljeval ali ponovil.

E. INTERES SKUPNOSTI

1. Uvodne pripombe

- (94) Najprej je treba poudariti (glej uvodno izjavo 50 zgoraj), da člen 9(1) osnovne uredbe določa, da lahko Skupnost sprejme ukrepe tudi, če se pritožba umakne, če je to v interesu Skupnosti. *A fortiori* je ta možnost Skupnosti na voljo v pregledu zaradi izteka ukrepov, v katerem glavni proizvajalec Skupnosti še naprej zagovarja ukrepe, tudi če drugi proizvajalci nasprotujejo njihovemu nadaljevanju. Zaradi tega ter v skladu s členom 21 osnovne uredbe se je proučilo, ali bi bila ohranitev obstoječih protidampinskih ukrepov v interesu Skupnosti kot celote in za kakšno obdobje. Interes Skupnosti je bil določen ob upoštevanju interesov vseh vpletenih strank. Trenutna preiskava analizira položaj od leta 2001, ko so protidampinski ukrepi že veljali, zato omogoča oceno kakršnega koli neustreznega negativnega vpliva na zadevne stranke zaradi trenutnih protidampinskih ukrepov.
- (95) Na podlagi tega je bilo proučeno, ali kljub sklepu o verjetnosti nadaljevanja ali ponovitve škodljivega dampa obstajajo utemeljeni razlogi, ki bi privedli do sklepa, da v tem posebnem primeru ohranitev ukrepov ni v interesu Skupnosti.

2. Interes proizvajalca Skupnosti, ki zagovarja pritožbo

- (96) Kot je razloženo zgoraj v oddelku D, obstaja verjetnost, da se bo dumping v primeru razveljavitve ukrepov tako nadaljeval kot ponovil.
- (97) V primeru razveljavitve ukrepov obstaja verjetnost, da se bo nadaljevalo ustvarjanje izgube. V proizvodnih obratih je trenutno zaposlenih na stotine delavcev. Zato bi bilo v interesu proizvajalca Skupnosti, ki zagovarja pritožbo, da bi se ukrepi proti dampinskemu uvozu iz zadevne države ponovno uvedli.

3. Interes drugih proizvajalcev Skupnosti

- (98) Na splošno je treba poudariti, da so imele dajatve negativen vpliv na celotno uvozno aktivnost proizvajalcev Skupnosti. Poleg stroškov, ki so nastali v zvezi s protidampinskimi dajatvami ob uvozu, so ukrepi proizvajalcem hkrati preprečili, da bi optimizirali proizvodni

program, prodajni portfolio ter s tem profitabilnost. To je posledično vplivalo tudi na naložbe, proizvodnjo, raziskave in razvoj ter druge strateške odločitve. Navedeni negativni učinki so pomemben vidik, ki ga je treba upoštevati pri tej analizi.

- (99) Treba je ponoviti, da je družba A sporočila strategijo, da bo poleg svoje evropske proizvodnje nabavljala tudi v LRK. Zato je treba skleniti, da ponovna uvedba ukrepov ne bi bila v interesu tega proizvajalca.
- (100) Dva druga proizvajalca Skupnosti (navedena v Prilogi kot „družba C“ in „družba D“) sta nasprotovala ponovni uvedbi ukrepov. Medtem ko ti družbi uvažati CFL-i iz LRK, imata v Skupnosti še vedno znaten obseg proizvodnje. Zato ni možno izključiti dejstva, da bi bili protidampinski ukrepi v nasprotju z njunimi interesi, zlasti srednjeročno.

4. Interes dobaviteljev

- (101) Številni dobavitelji, ki predstavljajo znaten del celotnih dobav industriji Skupnosti, so pri preiskavi sodelovali s Komisijo. Vsi razen enega so izrazili podporo nadaljevanju ukrepov in skrb glede izgube prometa, če bi se ogrozila proizvodnja CFL-i v Skupnosti. Ti dobavitelji skupaj zaposlujejo na stotine delavcev v Nemčiji, Španiji, Italiji ter na Slovaškem in Madžarskem.
- (102) Zato bi bilo v interesu dobaviteljev, da bi se ponovno uvedli protidampinski ukrepi proti dampinskemu uvozu iz zadevne države.

5. Interes uvoznikov/trgovcev in prodajalcev na drobno

- (103) Komisija je poslala vprašalnike 8 uvoznikom/trgovcem zadevnega izdelka. Izpolnjene vprašalnike so poslali 3 uvozniki, ki predstavljajo le nekaj več kot 1 % celotnega obsega uvoza zadevnega izdelka s poreklom iz zadevne države v Skupnost. Zadevni izdelek je pomemben za vse tri družbe, promet z zadevnim izdelkom pa predstavlja približno od 10 % do 70 % celotnega prometa družbe. Srednjeročno naj bi se ta promet povečal zaradi pričakovanega povečanja povpraševanja po zadevnem izdelku. Prav tako se je oglasila ena družba iz sektorja prodaje na drobno.

- (104) Dva uvoznika in ena družba iz sektorja prodaje na drobno so izrazili jasno nasprotovanje nadaljevanju ukrepov, medtem ko je tretji uvoznik navedel prednosti in slabosti ukrepov. Vse tri družbe so ocenile, da je Skupnost odvisna od uvoza zadevnega izdelka iz LRK, saj proizvodnja v Skupnosti ne more zadostiti povpraševanja na trgu. Poleg tega so poudarili, da naj bi se potrošnja v Skupnosti znatno povečala. Prav tako so potrdili, da so veljavni ukrepi preprečili t. i. žarnicam C-razreda nizke kakovosti, da bi znatneje prodrle na trg Skupnosti. Ob upoštevanju dejstva, da bi potrošniki lahko imeli težave pri ločevanju teh žarnic od žarnic B-razreda višje kakovosti, bi odprava ukrepov lahko pomenila, da bi žarnice B-razreda, ki so osrednjega pomena za poslovanje zadevnih uvoznikov, imele težave pri konkurenčnosti.
- (108) Pri tem je treba upoštevati politiko Skupnosti za spodbujanje uporabe energetske varčnih žarnic, ki lahko le okrepi zgoraj navedene trditve.

- (109) Ob upoštevanju verjetnega razvoja trga je zelo verjetno, da bo nadaljevanje ukrepov srednje- in dolgoročno predstavljalo znatno breme za potrošnike.

6. Interes potrošnikov in razvoj zadevnega izdelka na trgu Skupnosti

- (105) Številne zainteresirane stranke so izjavile, da so protidampinške dajatve v nasprotju s politikami Skupnosti o varčevanju energije, saj so povzročile pretirane cene na drobno za potrošnike in tako zmanjšale prodajo energetske varčnih žarnic (CFL-i). Ena stranka pa je nasprotno trdila, da bi iztek ukrepov škodil okoljski politiki Skupnosti, saj žarnice CFL-i, proizvedene na Kitajskem, vsebujejo več živega srebra in zato po odlaganju bolj negativno vplivajo na okolje kot tiste, proizvedene v Skupnosti.
- (110) Po razkritju je proizvajalec Skupnosti, ki zagovarja pritožbo, izjavil, da ukrepi niso imeli znatnega vpliva na dvig cen v Skupnosti. Glede te trditve je treba opozoriti, da sicer morda drži, da so se cene nekaterih modelov znižale po uvedbi ukrepov, ni pa mogoče zanikati, da so dajatve v višini 66 %, ki so bile razširjene na uvoz, ki se je izogibal dajatvam, morale vplivati na dvig cen. V državi članici z največjim trgovom na drobno v Skupnosti so bile cene treh od petih modelov po podatkih zagovornika višje na začetku leta 2006 kot na začetku leta 2001. Družba, v Prilogi imenovana družba A, je trdila, da ni jasno, ali je pritožnik umaknil pritožbo. Kakor je že bilo navedeno, proizvajalec v Skupnosti, ki zagovarja pritožbo, vztraja pri svoji pritožbi.
- (106) Cilj protidampinških dajatev je preprečevanje nepravilnih konkurenčnih prednosti, ki so posledica dampinškega uvoza v Skupnost. Zato naj druge politike Skupnosti ne bi preprečile uvedbe in nadaljevanja ukrepov, če bi bili ti potrebni.
- (111) Nekatere zainteresirane stranke so prav tako trdile, da so ukrepi v nasprotju z interesom Skupnosti, saj proizvajalci Skupnosti nimajo zadostnih zmogljivosti, da bi zadostili povpraševanju, in je zato uvoz potreben za zagotovitev dobave na trgu.
- (107) Vendar je preiskava pokazala, da sta potrošnja in povpraševanje po zadevnem izdelku na evropskem trgu hitro narasla in da je porast povpraševanja verjetno posledica povečanega interesa evropskih potrošnikov, da zmanjšajo potrošnjo energije in tako prispevajo k trajnostnemu razvoju. Prav tako je jasno, da imajo veljavni ukrepi znaten vpliv na prodajne cene na drobno zadevnega izdelka v Skupnosti. To pomeni, da potrošniki, ki bi morda zamenjali običajne žarnice z zadevnim izdelkom,
- (112) Namen protidampinških ukrepov ni niti preprečevanje uvoza niti omejitev dobave CFL-i na trg Skupnosti. Kot je bilo navedeno zgoraj, veljavni ukrepi ne škodijo uvozu. Nasprotno, naraščajoča potrošnja je v obravnavanem obdobju povzročila naraščanje tako absolutnih vrednosti kot tržnega deleža uvoza iz LRK. Vendar je jasno, da je srednjeročno vpliv na dobavo zaradi nadaljevanja ukrepov verjetno bolj pomemben.

- (113) Nekateri zainteresirane stranke so še izjavile, da veljavni ukrepi izkrivljajo konkurenco na trgu Skupnosti, saj so le nekateri gospodarski subjekti zmožni uvažati žarnice CFL-i od proizvajalcev iz LRK, za katere dajatve ne veljajo ali so zelo nizke. Drugi subjekti imajo le omejen dostop do trga, saj lahko uvažajo le od proizvajalcev izvoznikov z visokimi dajatvami.
- (114) Treba je opozoriti, da člen 21 osnovne uredbe navaja potrebo po odpravi učinkov škodljivega dampainga, ki izkrivlja trgovino. Uvedba ukrepov bo hkrati pripomogla k odpravi prednosti, ki jo imajo izvozniki zaradi dampainga. Dajatve bi zato prispevale k ohranitvi enakih pogojev za proizvajalce Skupnosti, izvoznike iz tretjih držav in izvoznike države članice, pri katerih dampaing ni bil ugotovljen, na eni strani ter izvoznike, pri katerih je bil dampaing ugotovljen, na drugi. Dejstvo, da imajo nekateri izvozniki višje dajatve kot drugi, je enostavno posledica različnih stopenj dampainga in zato ne vpliva na diskriminacijo ali izkrivljanje konkurence med uvozniki, ki uvažajo od različnih proizvajalcev iz LRK. Poleg tega je preiskava pokazala, da imajo gospodarski subjekti Skupnosti dostop do dobave CFL-i tako od številnih proizvajalcev Skupnosti kot od proizvajalcev zadevne države in tretjih držav, ni bilo pa predloženih nobenih dokazov, ki bi podpirali pritožbo, da je nekaterim gospodarskim subjektom onemogočen dostop na trg. Glede na zgoraj navedeno je treba skleniti, da bo nadaljevanje ukrepov imelo znaten učinek na potrošnike v smislu prodajnih cen na drobno in razpoložljivosti ponudbe zlasti srednje- in dolgoročno.
- (115) Ob upoštevanju vseh zadevnih interesov se sklene, da je razmerje ustreznih interesov na splošno v prid prekinitve ukrepov. Vendar je glede na zgoraj navedeno rezultat primerjave med interesi proizvajalca, ki podpira nadaljevanje ukrepov, in drugimi interesi, zlasti drugih proizvajalcev Skupnosti, ta, da je v srednjeročnem interesu Skupnosti, da ukrepe nadaljuje in tako podaljša obdobje prilagoditve. Zato je primerno, da se ukrepi ohranijo le eno leto. Po tem času pričakovani negativni učinki na potrošnike in druge subjekte ne bodo več sorazmerni s koristmi, ki jih bodo imeli proizvajalci Skupnosti zaradi ukrepov.

F. KONČNE DOLOČBE

- (117) Vse stranke so bile obveščene o ključnih dejstvih in razmislekih, na podlagi katerih se je nameravalo pripočiti, da se veljavni ukrepi prekinejo po enem letu. Hkrati jim je bila dana možnost, da po objavi predložijo pripombe. Nobena od prejetih pripomb po objavi ni bila takšna, da bi spremenila sklepe v tej uredbi.
- (118) Iz zgoraj navedenega sledi, da je treba po enem letu prekiniti protidampinške dajatve –

7. Sklep o interesu Skupnosti in trajanju ukrepov

- (115) Člen 21(1) osnovne uredbe določa, da je treba pri preiskavi posvetiti posebno pozornost potrebi po odpravi učinkov škodljivega dampainga; en proizvajalec, ki predstavlja znaten delež proizvodnje Skupnosti, pa je prizadet zaradi učinkov škodljivega dampainga, ki ga je ugotovila preiskava. Vendar kljub temu obstajajo številni pomisleki, ki vodijo k sklepu, da je prekinitve ukrepov v interesu Skupnosti; industrija Skupnosti je močno odvisna od uvoza iz LRK za zadostitev povpraševanja, ki hitro narašča, nekateri proizvajalci Skupnosti sami ne zagovarjajo nadaljevanja ukrepov, izkazalo se je, da imajo ukrepi znaten vpliv na prodajne cene in s tem na odločitve potrošnikov za nakup CFL-i ali manj učinkovitih običajnih žarnic.

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz elektronskih kompaktnih fluorescenčnih žarnic na razelektrenje, ki delujejo na izmenični tok (vključno z elektronskimi kompaktnimi fluorescenčnimi žarnicami na razelektrenje, ki delujejo tako na izmenični kot na enosmerni tok), z eno ali več steklenimi cevmi, z vsemi svetilnimi elementi in elektronskimi sestavnimi deli, pritrjenimi na podnožje ali vanj vdelanimi, ki se uvrščajo v oznako KN ex 8539 31 90 (oznaka TARIC 8539 31 90 95), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnja protidampinške dajatve, pred plačilom dajatve, za neto ceno franko meja Skupnosti za izdelke, ki jih proizvajajo spodaj naštetе družbe, je:

Družba	Protidampinška dajatev (%)	Dodatna oznaka TARIC
Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co., Ltd Luoyang, Changzhou, Jiangsu Changzhou 213104 Ljudska republika Kitajska	59,5	A234
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd Shenzhen Ljudska republika Kitajska	17,1	A235
Deluxe Well Enterprises Ltd Block 17-18, Hong Qiao Tao Industrial Zone Bao An Yuan Shenzhen Ljudska republika Kitajska	37,1	A236
Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd Xiamen Ljudska republika Kitajska	0,0	A237
Philips & Yaming Lighting Co., Ltd 1805 Hu Yi Highway Malu Jia Ding District Shangai 201801 Ljudska republika Kitajska	32,3	A238
Sanex Electronics Co., Ltd 1 Xiangyang Road, Xiangcheng Town, Xiangcheng District, Suzhou, Jiangsu, Ljudska republika Kitajska	20,2	A239
Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd Shenzhen Guangdong Ljudska republika Kitajska	8,4	A240
Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd 129 Fengshan Road, Zhejiang Shangyu 213104 Ljudska republika Kitajska	35,3	A241
Vse druge družbe	66,1	A999

3. Dokončna protidampinška dajatev v višini 66,1 %, ki velja za uvoz s poreklom iz Kitajske, se razširi na uvoz istega izdelka, navedenega v odstavku 1, poslanega iz Socialistične republike Vietnam, Islamske republike Pakistan in Republike Filipini ne glede na to, ali je deklariran kot uvoz s poreklom iz Socialistične republike Vietnam, Islamske republike Pakistan in Republike Filipini ali ne (oznaka TARIC 8539 31 90 92).

4. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne določbe o carinskih dajatvah.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Velja eno leto od začetka veljavnosti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 15. oktobra 2007

Za Svet
Predsednik
L. AMADO

PRILOGA

Družba A(a) *Uvožene količine*

Med OPP je družba A iz zadevne države uvozila med 50 in 60 milijonov žarnic CFL-i. 70 % do 80 % žarnic, ki jih je družba A prodala na trgu Skupnosti, je bilo uvoženih. Z uvoženimi izdelki je bilo ustvarjenega manj prihodka. Medtem ko uvožena količina predstavlja približno trikratno proizvedeno količino v Skupnosti, je uvoz družbi A prinesel le nekaj več kot 50 % celotnih prihodkov od prodaje v Skupnosti.

(b) *Povezava s proizvajalci izvozniki v zadevni državi*

Družba A ima v zadevni državi dva povezana proizvajalca izvoznika. Družba A večino svojega blaga uvaža od navedenih proizvajalcev izvoznikov. Ta sta v OPP 47 % svoje proizvodnje izvozila v ES.

(c) *Uvozna strategija, defenzivna (začasna) ali strateška (dolgoročna)*

Družba A se je odločila za strateški, dolgoročni uvoz iz zadevne države, da bi lahko svojim kupcem ponudila celotno paleto izdelkov.

(d) *Proizvodnja v Skupnosti*

Družba A je drugi največji proizvajalec CFL-i v Skupnosti, pri čemer zaposluje približno 600 oseb za proizvodnjo in prodajo zadevnega izdelka. Po navedbah družbe A bosta v njeni tovarni nameščeni še dve proizvodni liniji, ki bosta prispevali dodatnih 15–20 milijonov enot in s tem dodali še približno polovico sedanje proizvodne zmogljivosti. Novi proizvodni liniji sta namenjeni proizvodnji zadevnega izdelka.

Kot pri drugih proizvajalcih v Skupnosti predstavlja proizvodnjo družbe A v Skupnosti predvsem sestavljanje sestavnih delov iz različnih virov. V tem primeru se nekaj manj kot polovica teh sestavnih dobavi iz Skupnosti. Pravila o poreklu blaga ureja carinski zakon, zlasti Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽¹⁾ o carinskem zakoniku Skupnosti, natančneje členi 22 do 27. Preiskava je pokazala, da ima zadevni izdelek drugačno carinsko uvrstitev kot uvoženi sestavni deli. Razlog za tako spremembo uvrstitve je znatno preoblikovanje sestavnih delov. Na podlagi tega in v tej preiskavi zbranih informacij se lahko sklene, da imajo zadevni izdelki, ki jih izdeluje družba A, poreklo v Skupnosti.

(e) *Lokacija glavne uprave in glavni delničarji*

Družba A je del velike evropske skupine družb z glavno upravo v Skupnosti.

(f) *Lokacija oddelkov za raziskave in razvoj*

Glavni center za raziskave in razvoj družbe A je v eni od držav članic. Poleg tega se večina obratov za raziskave in razvoj, zlasti tisti, ki so povezani z razvojem proizvodnega procesa, nahaja v bližini proizvodnih obratov, tj. v drugi državi članici in v zadevni državi.

Družba B(a) *Uvožene količine*

Med OPP je družba B iz zadevne države uvozila med 11 in 18 milijonov žarnic CFL-i. 20 % do 30 % žarnic, ki jih je družba B prodala na trgu Skupnosti v OPP, je bilo uvoženih.

Z uvoženimi izdelki je bilo ustvarjenega manj prihodka. Z uvoženimi izdelki je bilo ustvarjenih med 15 % in 20 % celotnega prihodka.

(b) *Povezava s proizvajalci izvozniki v zadevni državi*

Družba B ima v zadevni državi enega povezanega proizvajalca izvoznika. Proizvodna zmogljivost navedenega povezanega proizvajalca izvoznika je bila med OPP približno 40 milijonov enot ali nekaj manj kot proizvodna zmogljivost družbe B v njenih obratih v Skupnosti. Vendar med OPP družba B CFL-i ni uvažala od tega povezanega proizvajalca izvoznika, temveč od nepovezanega proizvajalca izvoznika.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).

En neodvisni proizvajalec izvoznik v zadevni državi z znatno proizvodno zmogljivostjo in znatno prodajo v Skupnosti je trdil, da je družba B kazala pripravljenost za njegov prevzem. Proizvajalec izvoznik je trdil, da družba B ne bi smela biti vključena v opredelitev proizvodnje Skupnosti, ker se je zanimala za prevzem neodvisnega proizvajalca izvoznika v zadevni državi in bi bila zato še bolj zavarovana pred škodljivim dampingom, ko bi do tega ali kakršnega koli drugega prevzema prišlo. Trditev ni bila podprta z dokazi, zato je bila zavrnjena.

(c) *Uvozna strategija, defenzivna (začasna) ali strateška (dolgoročna)*

Družba B meni, da je njen uvoz defenziven. Trdi, da je njen uvoz začasne narave in da ga bodo nadomestili CFL-i, proizvedeni v Skupnosti. Dejansko je bila na koncu OPP družba B v postopku nameščanja novih zmogljivosti na enem od svojih obratov v Skupnosti.

(d) *Proizvodnja v Skupnosti*

Družba B je največji proizvajalec v Skupnosti. Zaposluje približno 700 oseb za proizvodnjo in prodajo zadevnega izdelka. Kot pri drugih proizvajalcih v Skupnosti predstavlja proizvodnjo družbe B v Skupnosti predvsem sestavljanje sestavnih delov iz različnih virov. V tem primeru so skoraj vsi sestavni deli nabavljeni znotraj Skupnosti.

(e) *Lokacija glavne uprave in glavni delničarji*

Družba B je oddelek velike evropske skupine družb z glavno upravo v Skupnosti.

(f) *Lokacija oddelkov za raziskave in razvoj*

Glavni center za raziskave in razvoj družbe B je v eni od držav članic. Poleg tega se nekateri obrati za raziskave in razvoj, zlasti tisti, ki so povezani z razvojem proizvodnega procesa, nahajajo v bližini proizvodnih obratov, tj. v dveh drugih državah članicah (vključno za sestavne dele) in v zadevni državi.

Družba C

(a) *Uvožene količine*

V obravnavanem obdobju je družba C iz zadevne države uvozila med 3 in 7 milijonov žarnic CFL-i. 30 % do 40 % žarnic, ki jih je družba C prodala na trgu Skupnosti, je bilo uvoženih.

Z uvoženimi izdelki je bilo ustvarjenega manj prihodka. Z uvoženimi izdelki je bilo ustvarjenih le 20 % do 30 % celotnega prihodka.

(b) *Povezava s proizvajalci izvozniki v zadevni državi*

Družba C ima v zadevni državi enega povezanega proizvajalca izvoznika, od katerega uvaža večino blaga. Zmogljivost navedenega proizvajalca izvoznika je bila približno petkrat večja kot proizvodna zmogljivost družbe C v njenem obratu v Skupnosti.

(c) *Uvozna strategija, defenzivna (začasna) ali strateška (dolgoročna)*

Družba C je navedla, da se je za dolgoročni uvoz iz zadevne države odločila zato, da bi svojim kupcem lahko ponudila celotno paleto izdelkov. Glede na nizke nabavne cene in nizke stroške razpošiljanja pa po navedbah družbe proizvodnja zadevnih izdelkov v EU v količinah, ki bi zadostile povpraševanju, ne bi prinesla gospodarskih prednosti.

(d) *Proizvodnja v Skupnosti*

Družba C zaposluje približno 450 oseb za proizvodnjo in prodajo zadevnega izdelka, in sicer pretežno v svojih tovarnah v eni državi članici. Proizvodnjo družbe C v Skupnosti predstavlja v glavnem sestavljanje sestavnih delov iz različnih virov. Manj kot polovica teh sestavnih delov je dobavljenih iz Skupnosti. Preiskava je pokazala, da ima zadevni izdelek drugačno carinsko uvrstitev kot uvoženi sestavni deli. Razlog za tako spremembo uvrstitve je znatno preoblikovanje sestavnih delov. Na podlagi tega in v tej preiskavi zbranih informacij je bilo sklenjeno, da imajo zadevni izdelki, ki jih izdeluje družba C, poreklo v Skupnosti.

(e) *Lokacija glavne uprave in glavni delničarji*

Družba C je del velike skupine družb z glavno upravo v tretji državi. Vendar pa se glavna uprava družbe C, ki je ločena pravna oseba, nahaja v Skupnosti.

Kljub temu da je družba C del globalne skupine s sedežem v tretji državi, je v celoti pristojna za sprejemanje vseh poslovnih odločitev glede proizvodne, uvozne in prodajne strategije v zvezi s CFL-i za trg Skupnosti.

(f) *Lokacija oddelkov za raziskave in razvoj*

Glavni center za raziskave in razvoj družbe C za zadevni izdelek je v eni od držav članic Skupnosti. Nekaj raziskav in razvoja pa se izvaja tudi na glavni upravi v tretji državi. Poleg tega se dejavnosti raziskav in razvoja, vezane posebno na proizvodni proces, izvajajo tudi v bližini proizvodnih obratov, tj. v Skupnosti in v zadevni državi.

Družba D

(a) *Uvožene količine*

Med obravnavanim obdobjem je družba D iz zadevne države uvozila med 2 in 3 milijonov žarnic CFL-i. 50 % do 60 % žarnic, ki jih je družba D prodala na trgu Skupnosti, je bilo uvoženih.

Z uvoženimi izdelki je bilo ustvarjenega manj prihodka. Z uvoženimi izdelki je bilo ustvarjenih med 40 % in 50 % celotnega prihodka.

(b) *Povezava s proizvajalci izvozniki v zadevni državi*

Družba D nima povezanih proizvajalcev izvoznikov v zadevni državi. Blago se iz zadevne države uvaža od neodvisnih proizvajalcev izvoznikov.

(c) *Uvozna strategija, defenzivna (začasna) ali strateška (dolgoročna)*

Družba D je navedla, da se je za dolgoročni uvoz iz zadevne države odločila zato, da bi svojim kupcem lahko ponudila celotno paleto izdelkov. Po navedbah družbe proizvodnja teh zadevnih izdelkov v EU v količinah, ki bi zadostile povpraševanju, ne bi pomenila gospodarske prednosti.

(d) *Proizvodnja v Skupnosti*

Družba D zaposluje 35 do 85 oseb za proizvodnjo in prodajo zadevnega izdelka, in sicer pretežno v svoji tovarni v Skupnosti. Njeno proizvodno dejavnost predstavlja v glavnem sestavljanje sestavnih delov, katerih je iz EU dobavljena manj kot polovica. Preiskava je pokazala, da ima zadevni izdelek drugačno carinsko uvrstitev kot uvoženi sestavni deli. Razlog za tako spremembo uvrstitve je znatno preoblikovanje sestavnih delov. Na podlagi tega in v tej preiskavi zbranih informacij je bilo lahko sklenjeno, da imajo zadevni izdelki, ki jih izdeluje družba D, poreklo v Skupnosti.

(e) *Lokacija glavne uprave in glavni delničarji*

Med OPP je bila družba D last skupine z zasebno kapitalsko udeležbo. Vendar je družbo D po koncu OPP prevzel proizvajalec iz tretje države. Družba D ima sedež v Skupnosti.

(f) *Lokacija oddelkov za raziskave in razvoj*

Vsi centri za raziskave in razvoj družbe D se nahajajo v Skupnosti.
